

Las encuadernaciones nos importan: hacia una descripción catalográfica suficiente y normalizada

We care about bindings: towards an adequate and standardized description in the catalogue

Autores:

Núria Cangròs i Alonso ncangros@ub.edu

Marina Ruiz Fargas marinaruiz@ub.edu

CRAI Biblioteca de Fons Antic (Universitat de Barcelona)

Resumen:

La catalogación del libro antiguo en las bibliotecas presenta por lo general una ostensible laguna en cuanto a las encuadernaciones. Ante la ausencia de estándares descriptivos adecuados para este entorno, nuestro trabajo justifica la necesidad de crearlos y ofrece el primer esbozo de una herramienta que, una vez concluida y probada, se pondrá a disposición de quien la necesite. Esta se distinguirá por una atención hacia las encuadernaciones corrientes, el análisis de los aspectos estructurales y materiales, y la consolidación de la terminología empleada.

Abstract:

Cataloguing in rare book libraries often shows an outstanding gap regarding bindings. Faced with a lack of adequate standards in that field, our paper argues for the need of a guideline to help librarians in the description of bindings, and further articulates a draft resource that will be available for those who might need it once it is piloted. Its main focus will be the description of plain bindings, the analysis of the structures and materials, and the consolidation of the terminology to be used in the description of bindings.

Palabras clave: Encuadernación; Pergamino; Catalogación

Keywords: Binding; Parchment; Cataloguing

I. Introducción

No nos parece equivocado afirmar que los catalogadores de libro antiguo se enfrentan a un objeto complejo, donde se concentran distintos aspectos que requieren de unas competencias particulares. Tampoco vamos muy desencaminadas si decimos que una de sus facetas más impenetrables es la encuadernación.

En efecto, no es raro que aflore un sentimiento de insatisfacción e inseguridad en el catalogador escrupuloso, cuando llega el momento de describirla. Un sentimiento fruto de una carencia debida fundamentalmente a la falta de formación en las estructuras y materiales utilizados, y en los procesos decorativos aplicados. Y la frustración es todavía mayor cuando se piensa que hace ya casi dos décadas que el libro como objeto físico recibe una atención de la que no había gozado en el pasado. Este interés se ha consolidado también en los catálogos de las bibliotecas, especialmente con la presencia generalizada de información sobre las marcas de procedencia y de uso de los libros.

El [CRAI Biblioteca de Fons Antic](#) de la Universitat de Barcelona (UB) se sumó en el año 2009 a esta tendencia, con un esfuerzo de estandarización descriptiva en el campo del ejemplar, y con la difusión sobre procedencias a través de la inauguración de la base de datos [Antiguos Poseedores](#). Sin embargo, hasta hace poco, una descripción suficiente y correcta de las encuadernaciones parecía un objetivo inalcanzable.

Lo cierto es que quienes nos ocupamos de catalogar libro antiguo no hallamos estándares que nos ayuden a describir las encuadernaciones. En el ámbito catalán, ni la Biblioteca de Catalunya ni el [Consorti de Serveis Universitaris de Catalunya](#) (CSUC), responsable del [Catàleg Col·lectiu de les Universitats de Catalunya](#) (CCUC) han producido pautas en este sentido. En España, tampoco la BNE se ha ocupado

de redactarlas¹, si bien existe la tesis de Antonio Carpallo (Carpallo 2002), con un tesoro especializado en encuadernación.

Si nos fijamos en Francia e Italia, países geográfica y culturalmente próximos, la situación es algo distinta. En Francia, la puesta en marcha por parte de la Bibliothèque nationale de la base [reliures](#) ha supuesto el establecimiento de estándares descriptivos, que incluyen aspectos estructurales y materiales; no obstante, actualmente se describen solamente encuadernaciones decoradas. Por su parte, la asociación [Bibliopat](#) cuenta entre sus recursos con una [herramienta](#) de descripción útil pero demasiado esquemática. En cuanto a Italia, las [Regole italiane di catalogazione \(REICAT\)](#) dedican en la información relativa al ejemplar un brevísimo y vago punto a la encuadernación. Lo mismo sucede con las [DCRMR](#), a las que nos referimos por ser un estándar aceptado por el CCUC.

Respecto a Italia, sin embargo, los proyectos de descripción y difusión de los incunables han dado como resultado catálogos que se distinguen por una gran calidad y detalle (Razzolini 2012; Catalano 2015²). En sus preliminares hemos hallado pautas valiosas que nos han ayudado a elaborar el modelo descriptivo que presentamos en este trabajo.

Pero el factor primordial que ha inspirado el proyecto ha sido el período de investigación que Nicholas Pickwoad pasó en nuestra colección en 2023, y el seguimiento, por parte de dos de nosotras, de uno de los cursos de la [Ligatus Summer School](#), *European bookbinding (1450-1830)*, impartido por él, cuya última edición (2023) se celebró en la Universitat de Barcelona. Pickwoad se ha consagrado a la investigación del inmenso número de encuadernaciones corrientes históricas que sobreviven en las bibliotecas, y a promover el estudio de sus estructuras y materiales, más allá de una minoría de encuadernaciones decoradas en las que paradójicamente se concentra la mayor parte de la literatura especializada y de los recursos en línea (Pickwoad 2012).

Ciertamente, en nuestra colección predominan las encuadernaciones corrientes, una opción económica adoptada por las casas de religiosos de la provincia de Barcelona,

¹ Durante la redacción de estas páginas nos ha llegado la noticia de la inminente aparición de un recurso para la descripción de encuadernaciones elaborado por la BNE.

² Agracemos a la profesora Simona Inserra la indicación de estos catálogos.

cuyos fondos bibliográficos formaron la primitiva biblioteca universitaria y provincial de la ciudad, a raíz de las algaradas anticlericales y la inmediata desamortización, en el primer tercio del siglo XIX.

La penuria económica que caracterizó a la biblioteca en sus orígenes, traducida en una persistente falta de recursos humanos y materiales, ocasionó episodios desafortunados, como la venta de miles de duplicados, y favoreció la humedad y la plaga de insectos que asoló los libros. Sin embargo, al mismo tiempo, y salvo en contados casos, los libros permanecieron en las mismas encuadernaciones, sin que se produjeran las prácticas de embellecimiento del fondo considerado más relevante, ejercidas por otras instituciones más prósperas, que destruyeron estructuras, materiales y marcas de propiedad y uso, además de desgajar el contenido de volúmenes facticios³.

Así pues, en nuestra colección son mayoría las encuadernaciones corrientes, y entre estas priman las denominadas en inglés *laced-case*⁴ en pergamino. En esta tipología, la cubierta (con o sin tapas) se une al bloque del libro como un componente único, como si fuera un estuche, gracias a los cordeles de los nervios y/o los núcleos de las cabezadas.

Naturalmente, al haber confluído en las bibliotecas eclesiásticas colecciones particulares, a través de adquisiciones en las almonedas, mecenazgos, legados y donaciones, y haberse creado en los fondos conventuales notables colecciones de religiosos adinerados, hallamos en nuestros depósitos una variedad de encuadernaciones diferentes de la que hemos destacado, entre las cuales las decoradas, en mayor o menor medida. Igualmente, no es raro encontrar ejemplos de encuadernaciones hechas en otros lugares de España, o bien en otros países de Europa.

II. El proyecto

³ Sobre estas cuestiones ver las interesantes reflexiones de Nicholas Pickwoad en *Museums of the book*.

⁴ Adoptamos el término en inglés al no haber sido posible aplicar uno en castellano que definiera con exactitud esta tipología. Igualmente, existen otros términos en inglés y en latín en este trabajo de los que no se ha podido hallar traducción.

Si regresamos ahora a un contexto de catalogación, la descripción de únicamente el material de la cubierta y de la tapa se ha convertido en una inercia bastante extendida y, aunque resulte claramente insuficiente, puede acabar siendo un consuelo para el investigador, acostumbrado en muchas ocasiones a no hallar en los catálogos información alguna sobre la encuadernación.

El conocimiento en encuadernación adquirido recientemente por las catalogadoras del Fons Antic nos permite apreciar características de la colección que queremos poner a disposición de bibliotecarios e investigadores en el catálogo, con un consiguiente cambio de rumbo. La herramienta para llevarlo a cabo es el proyecto que esbozamos en este trabajo. La intención es crear un estándar en catalán y en castellano, disponible para quien lo desee, en que la terminología tendrá un papel primordial. Conviene señalar que, mientras que en castellano los términos técnicos están ya bastante definidos, en catalán queda todavía mucho por hacer. Será igualmente esencial la presentación de los contenidos, con definiciones, imágenes y enlaces al [Language of Bindings](#). En este estadio del proyecto todavía no sabemos cuál será su formato de presentación.

Sin duda, los hechos ya citados de ser muchas las encuadernaciones corrientes, no haber sufrido ninguna intervención la mayor parte de ellas, y presentar muchas un estado delicado, con estructuras a la vista, favorece un punto de vista en que precisamente estructuras y materiales adquieren una importancia singular.

Tras una reflexión acerca de cómo tenía que ser el primer esbozo del proyecto, decidimos concentrarnos en la tipología predominante en nuestro fondo, las ya nombradas encuadernaciones *laced-case* en pergamino. En estas se han basado el modelo descriptivo y los ejemplos, si bien los bloques de información y todos sus elementos son homologables a otras tipologías y, por lo tanto, serán la base para la propuesta descriptiva final.

III. Modelo descriptivo y ejemplos

El conjunto de elementos descriptivos tiene que permitir hacernos una idea del aspecto de la encuadernación y la sencillez/complejidad de su elaboración.

La descripción se hace examinando la encuadernación desde el exterior hacia el interior, siguiendo el orden inverso al de las operaciones realizadas por el encuadernador. Es importante no dar información que no vemos como supuesta. Así, si un elemento no se puede ver, debido al buen estado de conservación del libro, por ejemplo, el cosido, no se indica. En ningún caso se identifica de qué animal proceden los materiales utilizados.

Hemos optado por ofrecer primero la descripción de la encuadernación y, a continuación, los deterioros y pérdidas que presenta. En caso de que haya sido restaurada, se procurará ofrecer un acceso al informe elaborado por el Taller de Restauración del CRAI de la UB.

La descripción se lleva a cabo por secciones, dedicadas respectivamente a las medidas, la cubierta y cortes, la titulación, las guardas, los refuerzos, las cabezadas y el cosido. En cada una de ellas presentamos los elementos mínimos para la descripción, aunque la presencia de materiales o técnicas especialmente interesantes o inesperadas también puede indicarse.

Por lo que respecta a la datación, en el momento actual de conocimiento de las *laced-case* en nuestra colección, será posible ofrecerla únicamente en el caso de marcas de propiedad y uso en los elementos de la encuadernación que lo permitan.

1. MEDIDAS

Altura x anchura x grosor de la encuadernación, en milímetros.

2. CUBIERTA Y CORTES

El concepto “cubierta” incluye el material de recubrimiento, la tapa, el lomo, las vueltas y los cierres. Así, en esta sección se describen características de estos elementos y de la unión del bloque del libro con la cubierta. Además, se hace lo propio con los cortes.

Tapa: es necesario indicar de qué material está hecha, generalmente cartón. La ausencia de tapas deberá ser registrada.

Material de recubrimiento: debe indicarse el material de la cubierta, en este caso pergamino. Igualmente, si el pergamino es un documento notarial o bien el fragmento de un manuscrito; si hay elementos que nos permiten pensar que la

cubierta ha sido reutilizada y procede de otra encuadernación; finalmente, si el pergamino se ha colocado invertido, con el lado de la carne hacia el exterior.

Lomo: en este tipo de encuadernaciones, generalmente el lomo es liso, sin lomera ni adhesivo. Debe indicarse si no fuera así. Igualmente, diremos si es cuadrado o redondeado.

Vueltas: si hay vueltas, es necesario decir si son regulares o irregulares; en caso de no haberlas, lo señalaremos. Si la cubierta, además, se prolonga sobre alguno de los tres cortes, habrá que detallar si se da en el corte de cabeza, delantero y/o de pie. No hace falta indicar que no hay prolongación. Tampoco es necesario señalar la presencia de cejas.

Unión del bloque del libro con la cubierta: es preciso especificar cómo se ha realizado, esto es, si se han usado los cordeles de los nervios y/o los núcleos de las cabezadas. También debe indicarse la dirección de la entrada de estos en la cubierta: recto o en diagonal, y si los nervios se han dividido en dos al entrar. Todo refuerzo externo en el lugar de entrada de los nervios/núcleos en la cubierta tendrá que ser detallado.

Cierres: señalaremos el tipo de cierre (principalmente, de lazo o de baga y botón), el número, el material de estos y dónde se encuentran.

Cortes: finalmente, se deberá describir la decoración de los cortes (jaspeados, pintados, etc.) y, si se distinguen con claridad, ofrecer cuáles son los colores que presentan. Asimismo, señalaremos si la decoración no se halla en todos los cortes. Igualmente, es preciso decir si tienen barbas o son intonsos.

3. TITULACIÓN

Podemos encontrar el título en la cubierta, el lomo, los cortes y las guardas. Si hay más de un título en diferentes lugares, deben indicarse siguiendo este orden: cubierta anterior, cubierta posterior, lomo, corte de cabeza, delantero y de pie, guardas anteriores y guardas posteriores.

Es importante detallar la posición y la dirección del título. En el caso de los cortes, la posición a lo largo o a lo ancho del corte, y la dirección de cabeza a pie o de pie a cabeza (en el corte delantero) o del lomo al corte delantero o del corte delantero al lomo (en los cortes de cabeza y pie).

Diremos si el título en el lomo es manuscrito, impreso o dorado directamente sobre el pergamino, o si se ha añadido mediante un tejuelo. En el primer caso, aportaremos asimismo la posición: a lo ancho o a lo largo del lomo y, en este segundo caso, también la dirección: de cabeza a pie o de pie a cabeza.

Las indicaciones de posición y dirección del título pueden ser de utilidad para reconstruir la colocación del volumen en los estantes de la biblioteca de procedencia.

4. GUARDAS

Deberá ser indicado el material de las guardas (papel, pergamino, etc.), si están hechas de material reciclado (impreso o manuscrito), o si son de papel decorado (marmoleadas, al engrudo, etc.).

Igualmente, señalaremos si son simples o dobles, y si se encuentran encoladas en la contracubierta o sin encolar. Si fuera posible verlo, es preciso registrar si la primera hoja del primer cuaderno o la última del último del bloque del texto cumplen la función de guardas.

5. REFUERZOS DEL LOMO

Anotaremos el tipo de refuerzo (banda completa, piezas entre los nervios, *comb lining*), y señalaremos si exceden el lomo por ambos lados, y el material utilizado (a menudo fragmentos de manuscritos y hojas de impresos reciclados). Asimismo, señalaremos cuál es la fijación del refuerzo, es decir, si además de pegados al lomo también están pegados a la tapa o a la guarda, o si son atravesados por los nervios.

6. CABEZADAS

Si anotamos la presencia de cabezada, se entiende que se trata de una cabezada primaria. Si hubiera una secundaria, deberá especificarse. Serán registrados el material del núcleo de la cabezada y los colores de los hilos (blanco/crudo, monocolor, bicolor, más de dos colores). Si se distinguiera con claridad cuál es el color, puede señalarse. Es preciso indicar si el núcleo se ha cortado a ras del lomo y no se ha utilizado para unir las cubiertas.

Es importante señalar la presencia de una cabezada falsa, solamente decorativa, y diferenciarla de una cabezada estructural. En el caso de que sea una cabezada estructural, es preciso anotar el número de anclajes al bloque.

7. COSIDO

Se especificará la técnica de ejecución: costura seguida (es decir, utilizando todas las estaciones de cosido del cuaderno) o costura alterna (se cosen varios cuadernos a la vez, omitiendo algunas estaciones).

Respecto a los nervios, registraremos si son sencillos, dobles (dos nervios juntos) o *fundus* (un nervio rectangular cortado longitudinalmente y tratado como un nervio doble); el material del que están hechos (principalmente piel, piel al alumbre o cordel); su número (sin contar las cabezadas); finalmente, si se han cortado a ras del lomo y no se han utilizado para unir las cubiertas.

EJEMPLOS DE DESCRIPCIÓN

1. Signatura topográfica: [XVI-793](#)

Descripción actual: encuadernación en pergamino, título manuscrito en el lomo, cortes pintados, restos de cierres, 13 cm



Propuesta de descripción: 123 x 96 x 37 mm. Cubierta de pergamino sin tapas; lomo redondeado con nervios protuberantes; vueltas regulares, extensión de la cubierta en el corte delantero; unión de bloque y cubierta a la altura de nervios, con entrada recta, y de cabezadas, con entrada diagonal; dos cierres de lazo de piel al alumbre

en el corte delantero; cortes pintados. Título manuscrito a lo ancho del lomo. Guardas dobles de papel liso sin encolar. Refuerzo de papel impreso entre los nervios cubriendo solo el lomo. Cabezadas de color crudo con núcleo de piel al alambre y ocho anclajes al bloque. Costura seguida, tres nervios sencillos de piel al alambre. Deterioros y pérdidas: ambas cabezadas partidas, nervios y cabezadas rotos en el punto de unión con la cubierta anterior, restos de cierres.

2. Signatura topográfica: [CM-3406](#)

Descripción actual: encuadernación en pergamino, título manuscrito en el lomo, cortes pintados, restos de cierres, 31 cm



Propuesta de descripción: 309 x 220 x 37 mm. Cubierta de pergamino inverso sin tapas; lomo redondeado; vueltas regulares, extensión de la cubierta en el corte delantero; unión de bloque y cubierta a la altura de nervios, con entrada recta, y de cabezadas, con entrada diagonal, refuerzo externo de piel en los nervios y cabezadas; dos cierres de lazo de piel al alambre en el corte delantero; cortes pintados. Título manuscrito a lo largo del lomo, de cabeza a pie. Guardas dobles de papel liso sin encolar. Refuerzo de papel liso entre los nervios cubriendo solo el lomo. Cabezadas de color crudo con núcleo de piel al alambre y seis anclajes al bloque. Costura seguida, cuatro nervios simples de piel al alambre. Deterioros y pérdidas: nervios y cabezadas rotos en el punto de unión de la cubierta anterior, tres refuerzos externos perdidos, cabezada de pie partida

3. Signatura topográfica: [CM-2793](#)

Descripción actual: encuadernación en pergamino, lomo dañado, título manuscrito en el lomo, restos de cierres, 17 cm



Propuesta de descripción: 172 x 130 x 45 mm. Cubierta de pergamino sin tapas; lomo cuadrado; vueltas regulares, extensión de la cubierta en el corte delantero; unión de bloque y cubierta a la altura de nervios, divididos y con entrada diagonal, y de cabezadas, con entrada diagonal; dos cierres de lazo de piel al alambre en el corte delantero. Título manuscrito a lo largo del lomo de cabeza a pie y otro posterior a lo ancho. Guardas dobles de papel liso sin encolar. Refuerzo de pergamino manuscrito de banda completa con extensión atravesado por los nervios. Cabezadas de color crudo con núcleo de piel al alambre y seis anclajes al bloque. Costura seguida, tres nervios simples de piel al alambre. Deterioros y pérdidas: guarda anterior perdida, guarda posterior rota, cabeza del lomo dañada, lomo cóncavo.

IV. Conclusiones

El objetivo final del proyecto que en estas páginas de momento podemos solo delinear es ofrecer una información constante, suficiente y consistente sobre las encuadernaciones del Fons Antic, útil para conocer y difundir mejor nuestra colección. No se trata, pues, de sustituir al especialista en la materia, sino de darle a conocer nuestro fondo. De hecho, sería deseable que con esta iniciativa surgieran investigadores del mundo de la encuadernación, la restauración y la historia del libro interesados en aprovechar los valiosos datos que proporciona una descripción

estandarizada de las encuadernaciones, para estudiar patrones estructurales y estilísticos locales, así como distintos aspectos del comercio del libro en nuestro territorio.

No hay que engañarse, será un trabajo de larga duración, en varias etapas y no carente de dificultades. Deberemos ensayar su viabilidad, y rectificar varias veces, pero cuando lo consideremos terminado, estamos convencidas de que se convertirá en un recurso significativo, y abierto a todas las bibliotecas que deseen utilizarlo.

Bibliografía

CARPALLO, Antonio. *Análisis documental de la encuadernación española: repertorio bibliográfico, tesaurus, ficha descriptiva*. [Madrid]: AFEDA, DL 2002.

CATALANO, Lucia y otros. *Incunaboli a Siracusa*. Roma: Viella, 2015.

CLAVERÍA, Carlos. *Reconocimiento y descripción de encuadernaciones antiguas*. Madrid: Arco/Libros, cop. 2006.

Conservation of books. Abingdon: Routledge, 2023.

Enciclopedia de la encuadernación. Madrid: Ollero & Ramos, 1998.

GREENFIELD, Jane. *ABC of bookbinding: a unique glossary with over 700 illustrations for collectors & librarians*. New Castle: Oak Knoll Press, 1998.

Language of bindings. [en línea] [consulta: 11 de febrero de 2024]. Disponible en: <https://www.ligatus.org.uk/lob/>

MILLER, Julia. *Books will speak plain: a handbook for identifying and describing historical bindings*. Ann Arbor: Legacy Press, 2010.

PICKWOAD, Nicholas. Museums of the book. En CHAPMAN, E.A.; LYNDEN, F.C., editores. *Advances in librarianship*. Leeds: Emerald, 2000, p. 81-101.

PICKWOAD, Nicholas. An unused resource: bringing the study of bookbindings out of the ghetto. En: MOUREN, Raphaële, editora. *Ambassadors of the book. Competences and training for heritage librarians*. Berlin: De Gruyter Saur, 2012, p. 83-93.

RAZZOLINI, Chiara ; RENZO, Elisa di ; ZANELLA, Irene. *Gli incunaboli della Biblioteca Provinciale dei Frati Minori di Firenze*. Pisa: Pacini; Firenze: Regione Toscana, 2012.

SZIRMAI, J. A. *The archaeology of medieval bookbinding*. Aldershot: Ashgate Publishing, [1999].